

TESTER POZIOMU SYGNAŁU
RADIOWEGO

INSTRUKCJA SKRÓCONA

RADIO SIGNAL LEVEL
TESTER
QUICK GUIDEFUNKSIGNALTESTER
KURZE BEDIENUNGSANLEITUNGИЗМЕРИТЕЛЬ
УРОВНЯ РАДИОСИГНАЛА
КРАТКОЕ РУКОВОДСТВОТЕСТЕР
ПІВНЯ РАДІОСИГНАЛУ
СКОРОЧЕНЕ КЕРІВНИЦТВОTESTEUR DE NIVEAU
DE SIGNAL RADIO
NOTICE ABRÉGÉEDRAADLOOS SIGNAALNIVEAU
TESTER
QUICK START HANDLEIDINGTESTER DI VERIFICA
DEL SEGNALE RADIO
GUIDA RAPIDAPROBADOR DEL NIVEL
DE LA SEÑAL DE RADIO
GUÍA RÁPIDATESTER ÚROVNĚ
RÁDIOVÉHO SIGNÁLU
RYCHLÝ PRŮVODCETESTER ÚROVNE
RÁDIOVÉHO SIGNÁLU
SKRÁTENÁ PRÍRUČKAТЕСТЕР ЗА НИВО
НА РАДИОСИГНАЛА
РЪКОВОДСТВОRÁDIÓJELSZINT-ELLENŐRZŐ
ESZKÖZ
GYORSTELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓTESTER NIVO A
RADIO SIGNALA
VODIČ ZA BRZU INSTALACIJU

PL

Pełne instrukcje
dostępne są na stronie
www.satel.pl

! Wprowadzanie w urządzeniu jakichkolwiek modyfikacji, które nie są autoryzowane przez producenta, lub dokonywanie samodzielnego napraw skutkuje utratą uprawnień wynikających z gwarancji.

Tester ARF-200 pozwala sprawdzić poziom sygnału radiowego odbieranego i wysłanego przez urządzenia bezprzewodowe systemu ABAX 2. Umożliwia też sprawdzenie poziomu szumu radiowego w paśmie częstotliwości używanym przez urządzenie ABAX 2. Opis dodawania testera do systemu znajdziesz w instrukcji kontrolera systemu ABAX 2.

Przyciski:



włączenie / wyłączenie testera.



zmiana trybu pracy testera.



obsługa funkcji sprawdzania poziomu szumu radiowego w kanałach systemu / zmiana częstotliwości komunikowania się testera z kontrolerem systemu (częstotliwości odświeżania wskaźnika testera).

Wskaźnik testera składa się z 7 diod LED, przy pomocy których prezentowane są informacje.

Tester zasilany jest z akumulatora. Jeżeli akumulator wymaga ładowania, migają wszystkie diody LED wskaźnika testera. W celu naładowania akumulatora, podłącz ładowarkę do gniazda micro USB typu B. Gniazdo pozwala też podłączyć tester do komputera (aktualizacja oprogramowania testera / ładowanie akumulatora).

i Odlacz ładowarkę od zasilania po naładowaniu akumulatora.
Ładowarka i kabel USB nie są dołączone do testera.

Nieużywany tester wyłączy się automatycznie po 10 minutach.

Więcej informacji na temat testera znajdziesz w pełnej instrukcji.

SATEL sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego ARF-200 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.satel.eu/ce

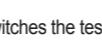
EN

Full manuals
are available
on www.satel.eu

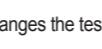
! Changes, modifications or repairs not authorized by the manufacturer shall void your rights under the warranty.

The ARF-200 tester allows you to check the level of radio signal received and transmitted by ABAX 2 system wireless devices. It also allows you to check the level of radio noise in the frequency band used by ABAX 2 devices. For how to add the tester to the system, refer to the ABAX 2 system controller manual.

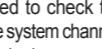
Buttons:



switches the tester ON / OFF.



changes the tester operating mode.



used to check the level of radio noise in the system channels / change how frequently the tester communicates with the controller (change the refresh rate of the tester indicator).

The tester indicator consists of 7 LEDs which are used to present information.

The tester is powered from the rechargeable battery. If the battery needs charging, all the indicator LEDs are flashing. In order to charge the battery, connect the charger to the type-B micro-USB port. You can use the port to connect the tester to the computer (for tester firmware update / battery charging).

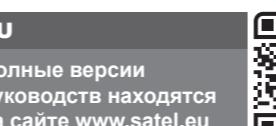
i When the battery is fully charged, disconnect the charger from the power supply.
Charger and USB cable are not included with the tester.

If not used, the tester will switch off automatically after 10 minutes.

For more information about the tester, refer to the full manual.

Hereby, SATEL sp. z o.o. declares that the radio equipment type ARF-200 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.satel.eu/ce

DE

Vollständige Anleitungen
sind unter www.satel.eu
zu finden

! Eingriffe in die Konstruktion, eigenmächtige Reparaturen oder Umstellungen, die vom Hersteller nicht erlaubt sind, lassen die Garantie entfallen.

Der Tester ARF-200 ermöglicht, den Pegel des durch die Funkkomponenten des ABAX 2 Systems empfangenen und gesendeten Funksignals zu überprüfen. Er ermöglicht auch, den Pegel des Funkrauschens in dem von ABAX 2 Komponenten verwendeten Frequenzband zu überprüfen. Die Beschreibung der Hinzufügung des Testers zum System finden Sie in der Anleitung für das ABAX 2 Funkbasismodul.

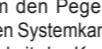
Tasten:



Einschaltung / Ausschaltung des Testers.



Änderung des Betriebsmodus des Testers.



verwendet, um den Pegel des Funkrauschens in den Systemkanälen zu prüfen / die Häufigkeit der Kommunikation des Testers mit dem Funkbasismodul des Systems (Aktualisierungsrate der Testeranzeige) zu ändern.

Die Anzeige des Testers besteht aus 7 LEDs, mit denen Informationen angezeigt werden.

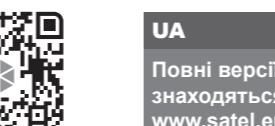
Der Tester wird von einem Akku gespeist. Wenn der Akku aufgeladen werden muss, blinken alle LEDs der Testeranzeige. Um den Akku aufzuladen, schließen Sie das Ladegerät an die Mikro-USB-Buchse vom Typ B an. Die Buchse ermöglicht auch, den Tester an den Computer anzuschließen (Aktualisierung der Firmware des Testers / Aufladen des Akkus).

i Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, schalten Sie das Ladegerät von der Stromversorgung ab.
Das Ladegerät und das USB-Kabel sind nicht im Lieferumfang des Testers enthalten.

Der nicht benutzte Tester schaltet sich nach 10 Minuten automatisch aus.

Weitere Informationen über den Tester finden Sie in der vollständigen Anleitung.

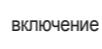
RU

Полные версии
руководств находятся
на сайте www.satel.eu

! Запрещается вносить в конструкцию устройства какие-либо неавторизованные производителем изменения и самостоятельно производить его ремонт, так как это однозначно с потерей гарантийных прав.

Измеритель ARF-200 позволяет определить уровень радиосигнала, отправляемого и получаемого беспроводными устройствами системы ABAX 2. Он позволяет также определить уровень радиопомех на полосе частот, используемой устройствами ABAX 2. Описание добавления измерителя в систему можно найти в руководстве контроллера системы ABAX 2.

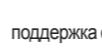
Buttons:



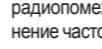
Кнопки:



включение / выключение измерителя.



изменение режима работы измерителя.



поддержка функции определения уровня радиопомех на каналах системы / изменение частоты соединений измерителя с контроллером системы (частоты обновления показаний индикатора измерителя).

Индикатор тестера складывается из 7 светодиодов, с помощью которых отображается информация.

Der Tester wird von einem Akku gespeist. Wenn der Akku aufgeladen werden muss, blinken alle LEDs der Testeranzeige. Um den Akku aufzuladen, schließen Sie das Ladegerät an die Mikro-USB-Buchse vom Typ B an. Die Buchse ermöglicht auch, den Tester an den Computer anzuschließen (Aktualisierung der Firmware des Testers / Aufladen des Akkus).

i Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, schalten Sie das Ladegerät von der Stromversorgung ab.
Das Ladegerät und das USB-Kabel sind nicht im Lieferumfang des Testers enthalten.

Если измеритель не используется, он выключается автоматически по прошествии 10 минут.

Более подробная информация об измерителе содержится в полной версии руководства.

Настоящим компанией SATEL sp. z o.o. заявляет, что тип радиооборудования ARF-200 соответствует директиве ЕС о соответствии ЕС. Полный текст декларации о соответствии ЕС находится на сайте www.satel.eu/ce

UA

Повні версії керівництв



! Забороняється вносити в конструкцію пристрою будь-які, неавторизовані виробником, зміни і самостійно виконувати його ремонт, бо це рівнозначно втраті гарантійних прав.

Тестер ARF-200 дозволяє визначити рівень радіосигналу, відправленого та отриманого безпровідними пристроями системи ABAX 2. Він дозволяє також визначити рівень радіоперешкод на смузі частот, яка використовується пристроями ABAX 2. Опис додавання тестера до системи можна знайти в керівництві контролера системи ABAX 2.

Buttons:



Кнопки:



active / désactive le testeur.



change le mode de fonctionnement du testeur.



wijzig de werkingsmodus van de testeur.



gebruikt om het achtergrond ruisniveau in de systeekanalen te controleren / om te wijzigen hoe vaak de testeur communiceert met de controller (wijzig de vernieuwingsfrequentie van de testeur indicatie).

L'indicateur du testeur se compose de voyants 7 LED utilisés pour présenter des informations.

De tester indicatie bestaat uit 7 LED's die worden gebruikt om informatie te presenteren.

Le testeur est alimenté par une batterie. Si la batterie doit être rechargée, tous les voyants LED clignotent. Pour charger la batterie, connectez le chargeur au port micro USB de type B. Vous pouvez utiliser le port pour connecter le testeur à l'ordinateur (pour la mise à jour du logiciel du testeur / le chargement de la batterie).

i Lorsque la batterie est complètement chargée, débranchez le chargeur de l'alimentation électrique.

i Відключіть зарядний пристрій від живлення електрическою.

Si le testeur n'est pas utilisé, il s'éteint automatiquement après 10 minutes.

Pour plus d'informations sur le testeur, reportez-vous à la notice complète.

Bільше інформації про тестер можна знайти в розширеній версії керівництва.

FR

Les notices complètes



! Toute modification ou réparation des dispositifs non autorisées par le fabricant entraînent la perte de droits de garantie.

Le testeur ARF-200 permet de vérifier le niveau du signal radio reçu et transmis par les appareils sans fil du système ABAX 2. Il rend également possible la vérification du niveau de bruit radio dans la bande de fréquence utilisée par les appareils ABAX 2. Pour savoir comment ajouter le testeur au système, consultez la notice du contrôleur de système ABAX 2. Oups! Le bouton :



Knoppen:



zet de tester AAN / UIT.



wijzig de werkingsmodus van de testeur.



gebruikt om het achtergrond ruisniveau in de systeekanalen te controleren / om te wijzigen hoe vaak de testeur communiceert met de controller (wijzig de vernieuwingsfrequentie van de testeur indicatie).

L'indicateur du testeur se compose de voyants 7 LED utilisés pour présenter des informations.

De tester indicatie bestaat uit 7 LED's die worden gebruikt om informatie te presenteren.

Le testeur est alimenté par une batterie. Si la batterie doit être rechargée, tous les voyants LED clignotent. Pour charger la batterie, connectez le chargeur au port micro USB de type B. Vous pouvez utiliser le port pour connecter le testeur à l'ordinateur (pour la mise à jour du logiciel du testeur / le chargement de la batterie).

i Als de batterij volledig opgeladen is, koppel de oplader los van de voeding. Oplader en USB-kabel worden niet bij de tester geleverd.

De tester zal automatisch na 10 minuten uitschakelen indien deze niet gebruikt wordt.

Raadpleeg de volledige handleiding voor meer informatie over de tester.

Hierbij verklaart SATEL sp. z o.o. dat de draadloze apparatuur van het type ARF-200 voldoet aan Richtlijn 2014/53 / EU. De volledige tekst van de EU conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.satel.eu/ce

